

Warum wurde benannt Rajab Auftrag von Rajab Mudar ?

Sheikh/Mostafa Al-Adawy



Why was named Rajab behalf of Rajab MUDAR?

Warum wurde benannt Rajab Auftrag von Rajab Mudar?

للشيخ / مصطفى العدوي

Sheikh/ Mostafa Al-Adawy

Sheikh / Mostafa Al-Adawy

ورجب مضر الذي هور جب الذي نحن عليه

And Rajab MUDAR Which is (Rajab's Month) Where we are now

Und Rajab Mudar - Welche - ist (Rajab Monat) Wo sind wir jetzt

ينسب إلى قبيلة مضر

Called this name Attributed to (MUDAR's tribe)

Called dieser Name zugeschrieben bis (Mudar ist Stamm)

لأنها كانت وإن كانت كافرة لكنها كانت تحافظ على هذا الشهر

Because it was (Though it was disbeliever) but it was Keeps of this month

Shereen Al-Sayed Al-Araby

Denn - es war (Es war zwar disbeliever), aber es war Hält von in diesem Monat

فلا تقدم فيه ولا تؤخر

it not submitted this month and nor delay it

es nicht eingereicht (in diesem Monat) und (noch) verzögern

فالعرب كانوا يتحاربون ويفترض أنهم إذا دخل عليهم شهر من الأشهر الحرم توقفوا عن القتال

Because the Arabs were fighting the each other

Assumed that if they entered this month of the sacred months
they stop their fighting

Da die Araber die die gegeneinander kämpfen
Davon ausgegangen dass, wenn sie in diesem Monat eingegeben von die heiligen Monate sie Anschlag (ihre) kämpfen

ولكنهم ولكفرهم يؤخرون الشهر فيقولون نلغي رجب هذا العام أو نأجله فيكون بعد شوال

But because of their are a disbelief
they delay Month
and they said they will cancel (Rajab) in that year
or postponement it to be after (SHWWAL) month

Aber wegen ihres sind a Unglauben
sie verzögern Monat
und sie sagten, sie werden Abbrechen (Rajab (Monat) in diesem Jahr
oder einer Verlegung es nach (SHWWAL) Monat

لكن قبيلة مُضر

But (MUDAR) tribe
Aber (Mudar) Stamm

كانت تحافظ على هذا الشهر
Was maintain of this month
War pflegen dieses Monats

فلا تقدم فيه ولا تؤخر
it not submitted this month and nor delay it
es nicht eingereicht (in diesem Monat) und (noch) verzögern

ولذا قيل رجب مُضر
For this reason,
Was told (Rajab Mudar)
Aus diesem Grund
Wurde gesagt (Rajab Mudar)

الذي بين جمادى وشعبان
which stands between Jumad (ath-thani) and Sha'ban".
die steht zwischen Jumad (ath-Thani) und Sha'ban ".

Shereen Al-Sayed Al-Araby

هذا ولقد قال تعالى
that and Allah said:
das und Allah sagte:

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ ۖ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا
لِّيُوَاطِئُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ ۚ زُيِّنَ لَهُمْ سُوءُ أَعْمَالِهِمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

التوبة 37

(37) Indeed, the postponing [of restriction within sacred months] is an increase in disbelief by which those who have disbelieved are led [further] astray.

(37) der Tat ist die Aufschieben [von mäßige Beschränkung im heilig Monat] eine Zunahme der Unglaube durch welche diejenigen wer haben ungläubig sind sind führte [weiter] in die Irre.

They make it lawful one year and unlawful another year to correspond to the number made unlawful by Allah and [thus]
Sie machen es rechtmäßige einer Jahr und ungesetzlich ein anderer Jahr zu entsprechen zu die Anzahl gemacht gesetzwidrig durch Allah und [somit]

make lawful what Allah has made unlawful. Made pleasing to them is the evil of their deeds;
machen rechtmäßige was Allah hat gemacht rechtswidrig. machte angenehm zu ihnen ist das Böse von ihren Taten;

Shereen Al-Sayed Al-Araby

and Allah does not guide the disbelieving people.
Sura Al-Tawba Verse 37

und Allah tut nicht führen die ungläubigen Menschen.
Sura Al-Tauba Vers 37

فالنسيء هو تأخير الشهر الحرام عن موضعه
(Al-Nasee mean: the postponing [of restriction within sacred months])

(Al-Nasee bedeuten: die Aufschieben [von mäßige Beschränkung im (heiligen Monate])

أو تقديمه عن موضعه
Or submit it from his Arranged Between the months

Oder legt ihn aus seiner angeordnet Zwischen den Monaten

فها هو هلال شهر رجب قد هل

This is the month of Rajab's crescent moon has come

Dies ist der Monat von Mondsichel von (Rajab) ist gekommen

Shereen Al Sayed Al Araby

نسأل الله أن يجعله هلال خير ويمن وبركة على الإسلام والمسلمين
we Ask Allah to makes this crescent moon a good crescent moon and Pool on Islam and Muslims

Wir bitten Allah macht diese Mondsichel eine gute Halbmond und Pool auf den Islam und die Muslime

وعلى مصر وعلى سائر بلاد المسلمين
And In Egypt and other Muslim countries

Und in Ägypten und anderen muslimischen Ländern